

まなび

■花巻ポラーノ倶楽部 「整理収納講座」

【対象】35歳未満の勤労青少年
【日時】10月6日、11月10日、12月1日の木曜日、全3回、午後7時～9時
【会場】勤労青少年ホーム
【定員】10人
【受講料】無料(教材費は自己負担)
※ポラーノ会への会員登録(年会費1,000円)が必要です
【申込期限】10月3日(月)
【問い合わせ・申し込み】勤労青少年ホーム(㊦23-4839)
●勤労青少年ホームでは新規会員を募集しています。

■外国人向け「せいかつ講座 ～いわての食文化を知ろう～」

【対象】市内に在住または勤務する外国人
【日時】10月9日(日)、午前11時30分～午後1時30分
【会場】花巻市交流会館
【定員】15人(先着順)
【参加料】無料
【申込開始日】9月26日(月)
【問い合わせ・申し込み】花巻国際交流協会(㊦26-5833)

■環境学習講座 「資源リサイクルを見直して ゴミを減らそう」

資源リサイクルの現状についての講話やビデオ鑑賞を行います。
【対象】市内在住または市内で環境保全活動をしている人
【日時】10月20日(木)、午前10時～11時
【会場】まなび学園
【定員】30人(先着順)
【受講料】無料
【申込開始日】9月21日(水)
【問い合わせ・申し込み】㊦生活環境課(㊦内線258)

募集

■市営住宅入居者

団地名	戸数	間取り	入居対象
本館	1戸	1LDK	一般
天下田	1戸	3DK	一般
赤坂(特定公共賃貸住宅)	1戸	2LDK	一般・単身

【締め切り日】9月27日(火)
【入居の決定】抽選により決定
※上記のほか市営住宅47戸、定住促進住宅(新堀)2戸を随時募集しています。詳しくは市ホームページをご覧ください
【問い合わせ・申し込み】花巻市営住宅管理センター(㊦21-3100)

■普通救命講習Ⅰ

AEDの使い方も含めた心肺蘇生法や止血法などを学びます。
【日時】10月16日(日)、午前9時～正午
【会場】花巻中央消防署
【定員】20人(先着順)
※参加者が3人未満の場合は中止
【受講料】無料
【申込開始日】9月23日(金)
【問い合わせ・申し込み】花巻中央消防署(㊦22-6124)、東和分署(㊦42-2119)、花巻北消防署(㊦45-2119)、大迫分署(㊦48-2030)

■はやちね村民塾 「花巻の自然を学ぶ～滝と巨木めぐり～」

花巻市西部に点在する滝と巨木を訪ねます。
【対象】市内在住または市内在勤者
【日時】10月12日(水)、午前9時～午後3時
【集合場所】大迫総合支所
【定員】20人(先着順)
【参加料】100円(保険料)
【申込期間】9月23日(金)～30日(金)
【問い合わせ・申し込み】㊨地域支援室(㊦内線222・234)

■栗駒山登山教室 (一関市須川温泉登山コース)

【日時】10月12日(水)、午前6時～午後6時
【集合場所】大迫体育館
【定員】20人(先着順)
【参加料】3,000円(保険料)
【申込開始日】9月25日(日)
【問い合わせ・申し込み】大迫体育館(㊦48-2131)

■第6回保健大学

【日時】10月19日(水)、午後1時30分～3時
【会場】まなび学園
【内容】講話「心臓・血管を若く保つためには」(講師は、まきた内科ハートクリニックの蒔田真司さん)
【定員】60人(先着順)
【受講料】無料
【申込開始日】9月21日(水)
【問い合わせ・申し込み】健康づくり課(㊦23-3121)

■友好都市十和田訪問市民ツアー

【日時】11月12日(土)、午前7時30分～午後5時50分
【集合場所】まなび学園 駐車場
【内容】十和田市現代美術館、県立三沢航空科学館の見学など
【定員】40人(先着順)
【参加料】一般3,000円、中学生以下2,000円
【申込開始日】9月20日(火)
【問い合わせ・申し込み】花巻観光バス株式会社(㊦26-3122)

■花巻市体育協会職員

【試験職種】一般事務職
【募集人数】1人
【試験日】11月20日(日)
【申込期間】10月11日(火)～21日(金)
※受験資格や申し込み方法など、詳しくは下記へ
【問い合わせ】花巻市体育協会(㊦22-3444)

八方山は花巻市の西方に位置し、駒頭山から続く尾根の末端に当たる山です。標高は717メートルで、賢治が「経埋ムベキ山」として「雨ニモマケズ」の手帳に記した32の山の一つです。

八方山には、延暦20(801)年、征夷大將軍坂上田村麻呂が蝦夷(※)軍との戦いで劣

「…木にはいつばい氷がついて／野原はうらうら白い偏光…／いまどの辺で伐つてゐるかな／八方山の北側か／ずゐぶん奥へはいったな／…雪に点々けぶるのは／三つ沢山の松のむら…」
『春と修羅』第三集「甲助今朝まだくらあに(下書稿四)」より

勢に立たされる中、十一面観音を八方山の山頂に安置したところ、戦況が好転したという言い伝えがあります。八方山の近くには、尻平川を挟んで鳥ヶ森があります。鳥ヶ森は、花巻市と西和賀町の境にある標高892メートルの山で、賢治の作品である『口語詩稿「地主」』に登場する「みみづく森」のモデルではないかと考えられています。

※蝦夷：当時の中央政権から見た東北地域住民の呼び名

【問い合わせ】

本庁賢治まちづくり課
(㊦24・2111内線365)



▲八方山と鳥ヶ森



弔意の表し方

自分または知り合いの愛する人が亡くなったら、弔意をどう表せば良いでしょうか。私の経験上、日本とアメリカの表し方はそれほど変わりませんが、いくつか紹介します。
まず、大きな違いは、香典という習慣です。アメリカでは、弔意を表すときにお金を渡しません。お金を渡すことは「お金で済ませる」ビジネス的で非人情的な行為とされているからです。アメリカでは一般的に、カードや手紙で見舞状を書いたり、お花を送ったりします。また、本人との関係によって、いろいろな支援を申し出ます。例えば遺族の人が同僚だったら、仕事などの負担を減らすためのお手伝いをします。
英語で弔意を言葉にするときは、どう言えばいいのでしょうか。英語ではいろいろなフレーズがありますが「I'm Sorry for your loss」はよ



花巻市国際都市推進員
ガットマン・ジェシー

く使うフレーズの一つです。これを直訳することは難しいですが「お悔み申し上げます」という意味に似ていると思います。また「私があなたのためにできることがあれば、なんでも言ってください」という意味の「If there's anything I can do for you, please let me know」というフレーズもあります。
日本語では「死んだ」という言葉の代わりに、より丁寧な「亡くなった」という言葉を使いますが、英語も同じです。「死んだ」という意味の「Dead」や「died」の代わりに使う「passed away」は「亡くなった」と同じような意味合いです。
日本人もアメリカ人も弔意を表すのはいつも難しいですね。でも国にかかわらず、残された遺族の気持ちを想像し、思いをくみ取ることができれば十分だと思います。